

Ҳайат мажлисида жуда кўп гаплар айтилды. Эшитилди. Ютуқлар, муаммолар, бой берилган ўринлар, оғриқ нуқталари — ҳамма-ҳаммаси ҳақиқат. Бироқ ана шулар орасида битта сўз қўлини қаттиқ ўрнатиб қолди. Биргина менга эмас, балки кўпчиликка шундай туюлган:

— Яқинда вилоятлардан бирида бўлганимда деҳқонлардан бири кимлигини сўрашди. Узимни таништирдим. Сўнгра деҳқон таяна қила кетди:

— Ким айтди, сизларни раҳбар деб. Вафот этган одамни дағфи қилишга оғди қаранлик ҳам етказиб беролмасанлар. Тиркиларгаку, майли. Бир амаллаб устини бутлаб олар. Улганлар-чи, уларда нима аёби!

Бўлиб ўтган бу сўзбег тафсилотдан элдангиларни оғоҳ этган киши билан таништириб ўтирмаймиз. Халқ учун энг зарур ахборот мазмунини ишлаб чиқарадиган вазирликнинг буғунги ахборот қанчалар кўпчиликнинг эътиборини қўлга киритиши шундан кўра қўлини қаттиқ ўрнатиб қолди. Биргина менга эмас, балки кўпчиликка шундай туюлган:

— Кайта қўриш бир қатор салбий ҳолатларни юзага чиқарди, — деди ҳайат мажлисида маъруза қилган тармоқ вазири А. С. ИКРОМОВ. — Бу нарса аҳолини халқ истеъмоли моллари билан таъминлаётган жумҳуриятимизда энгил саноати ишига ҳам таъсир қўраётган бўлади. Ва 1989 йилдаги нисбатан 116 миллион сўмликча кўп демекдир.

Ютуқлар вазирликчики. Уни ҳеч ким тортиб ёки қайтариб ололмайд. Бироқ...

РАҚАМЛАР ТИЛИ БИЛАН

1990 йилда режага нисбатан 88 миллион квадрат метр илгизлама, 2,6 миллион квадрат метр шой, 12 миллион муфта лейко, 7,5 миллион дона трикотаж буюмлар ишлаб чиқарилиши баробод этилди. Илгизлама ишлаб чиқарилиши ҳамма 78 фойдага етди, холос. Белгиланган ҳажмига нисбатан 188 миллион сўмлик ҳалқ истеъмоли буюмлари етказиб берилмади. Шартнома мажбуриятларида кўра, истеъмолининг 153 миллион сўмлик маҳсулотини кам олишди.

Шундай қилиб илгизлама тармоғи режаларни аниқ 89 фойдага, трикотаж ва тикучлик тармоқлари топириги 90 фойдага бақарилди.

— Барча тармоқлардаги маҳ-

ни удаламади ва шерикларини асосда қўйиладиган эмас, балки бу йил ҳам шу қадар қамқаб ҳисобланган миллий газламалар ишлаб чиқаришни қўқартиришни мўлжаллаб турибди.

ДИРЕКТОРНИ НИМАЛАР ҚИЙНАЙДИ?

— Кейинги йилларда Уругтада етиштириладиган тамаки нархи тубдан ошиб кетди. Шу боис кўпчилик, жумладан қорхонамиз ишчи ва хизматчилардан бир сменаси ишламай қўйишди. Ташкидан келадиган даромад бизнинг қорхонадаги нисбатан аяш-дал Аммо топирилган режаларнинг бақариллиши хавф остида турибди.

— Рустам ГУЛОМОВ, Тошкент «Алинка» трикотаж тикуч ишлаб чиқариш бirlашмаси бош директори: — Бундан ун кун илгари директорлар кенгаши

ЕНГИЛ САНОАТНИНГ ОФИР КУНЛАРИ

ЎЗБЕКИСТОН ССЖ ЕНГИЛ САНОАТ ВАЗИРЛИГИ ҲАЙЪАТИНИНГ КЕНГАВТИРИЛГАН МАЪЛИСИДАН ҚАНДЛАР

1990 йил якулининг қўриб чиқилди. Давлат буюртмасини бақарилмас. Болалар трикотаж ишлаб чиқариш тармоғидаги нисбатан бўйича ҳам. Биргина Биргина Россия ва бошқа жумҳуриятлардаги хом-ашё етказиб берувчилар тўғрисида 38 миллион сўмлик кийим-кечак ишлаб чиқариш баробод этилди. Яна бир нарса. Кейинги пайтларда бош йилликлар ҳақида гапириш олд тўқсандан тушиб қолди. Аммо шунинг қарамай беш йиллик режага 24 миллион сўмлик маҳсулотини қўшимча равишда ишлаб чиқарилди. 1991 йил ҳақида гапирганда, ҳозирча шунинг айтишим мумкин: январь тугаяпти. Аммо буғунчага 79 миллион сўмлик маҳсулот қандай этилди. Хом-ашё етказиб берувчиларимиз — Андижон илгизлама комбинати йил бошидан буён ҳеч нарса бермади. Тошкент, Жиззах қорхоналари ҳам хом ашё етказиб бериш шартларини бузишда давом этмоқда.

ХОМ АШЕ УЧУН МАМЛАКАТ БУЙЛАБ

— Бизнинг қорхонада тикилган кийимлар мамлакатдаги энг арзон маҳсулотга айланиб қолди, — деди ҳайат мажлисида сўзга чиққан Самарқанддаги «8 Март» тикучлик ишлаб чиқариш бош директори Г. М. ПОГОСОВ. — Янги нархлар белгиланмагани тўғрисида қисқа вақт ичида бир неча миллион сўмин йўқотиб қўйдим.

Бош директор 1991 йилнинг дастлабки ойидаги фаолият тўғрисида гапирганда, кўпчилик куйдагиларни таъкидлади. Қорхона йил бошидан буён мўлжалдаги ярим миллион метр газламани ололмади. 20 кун ўтди. На юқоридан туширилган режа бор, на мобил йи харажатлар ҳисоб-китоби!

Кейинги пайтларда турли даражадаги энгил саноат ва зерлиги тузилишини ўзгартириш ҳақида баҳс берилди. Самарқандлик директор ҳозирча ва умуман бундай тарихий ўзгаришнинг мавриди эмаслигини таъкидлади. «Юқориде айтганимиздек, вазирлик қорхоналарида ўтган

йили жами 116 миллион сўмлик қўшимча халқ истеъмоли моллари ишлаб чиқарилган бўлса, шундан қариб ярим тикучлик соҳаси ҳиссасига тўғри келди. Ҳайат мажлисида шунга соҳадаги ютуқларнинг тўртта омилли санаб ўтилди. Шулар орасида диққатни қўроқ жалб этгани бу — аҳоли зич жойлашган ноҳияларда кичик қорхоналар ташкил этилиши ҳисобига янги иш жойларини яратиб омили бўлди.

Утган 1990 йилда жами 45,2 миллион муфта пойфазал ишлаб чиқарилди. Шундан 65 фоизини болалар оёқ кийимлари ташкил этди. Тармоқда 10,5 миллион муфта оёқ кийим тайёрлаш қувватига эга бўлган 8 та қорхона фойдаланишга топирилди. Усиб 6 фоизини ташкил этди. Шунга қарамадан Кўқон, Самарқанд, Бухоро ва бошқа бир қатор пойфазал бirlашмалари 1990 йил топириги бақариллигини таъминламади.

ЕНГИЛ САНОАТНИНГ ОФИР КУНЛАРИ

ЎЗБЕКИСТОН ССЖ ЕНГИЛ САНОАТ ВАЗИРЛИГИ ҲАЙЪАТИНИНГ КЕНГАВТИРИЛГАН МАЪЛИСИДАН ҚАНДЛАР

ВАЗИР ЭЪТИРОЗ БИЛДИРАДИ. — Вазирлик тасарруфиданги пойфазал фабрикаларининг соим 26 тага етди. Уларда меҳнат қилаётган 42 миң нафар пойфазалчи эришсини лозим бўлган пиравард нақтининг тақдирини Кўқон ва Самарқанд кўн заводлари жамолари қўлида. [Директорлари Р. Б. Бекматов ва Л. А. Долгов]. Бу маъсулиятини бирор қандай бўлсада, унутмаслик керак. Қолаверса, бутун жумҳурият аҳолиси сизларнинг маҳсулотингизга кўз тикиб турибди.

Тошкент чарма-лўйна заводи фирка ташкилотининг ноибини Х. А. ЮНУСОВА ҳам хом ашё етказиб берувчиларга жомасиз эътирозини билдирди. Маълум бўлишича, биргина январь ойининг ўзида қорхона таъминотчилари Бухоро қоракўл заводида икки марта бориб қелишди. Аммо бирор дона ҳам қоракўл тери олишолмади. Баҳона битта: хом-ашёга ҳозирча нарх-наво белгиланмаганилиги.

МУЛОҲАЗА УЧУН МАЪЛУМОТ: 1990 йил ва шу йилнинг ўтган даврида вазирликка 20 дан зиёд хорижий фирмаларнинг вакиллари келиб кетишди. Таассуфки, улардан ҳеч қайсиси тармоқ қорхоналарида тайёрланган трикотаж, таёр йиллик газлама ва пойфазаллардан бирор долларлик маҳсулот сотиб олиш ёки бартар асосида айриб олиш ҳақида келишим ё бўлмас шартнома имзолаш истагини билдирмади. Бу — энг замонавий хориж

бошқа бир қатор илшоотлар шулар жумласидандир. 1991 йилда саноат учун мўлжалланган 29 та, 1990 йилдан қолиб қатган 11 та илшоотнинг фойдаланишга топириллиши кўзда тутилмоқда. Шунингдек, 13 та болалар бoғчаси, 28 миң квадрат метр турар-жой қуриш мўлжалленмоқда. Ҳайат мажлисида юқориде қайд этилган камчилик ва муаммоларнинг бартараф этишининг энг мақбул йўллари киска муддатда топиш ва халқ эътиборидан қимматли фикр-мулоҳазалар билдирилди. Шу кунинг тақкид остига олган қорхоналардан ана бир раҳбар, Пойтуғ Йигирту-тўқу фабрика директори, «Андижон тўқимачи» уюшмасининг президенти Абдуғафур АҲМАД-АЛИЕВ ҳам сўзга чиқди:

— Бизни турли дорларда ишдаги камчиликларимиз учун ҳадеб айбашла давом эттишмоқда. Йўл қўйган нуқсонларимизни сўзсиз таи оламиз. Аммо, ишлашга келганда эътибор қўриб кўриб, баъзи бир қорхоналаримиз ишчи-хизматчилари ойлар давомида ўзларининг пешона терлари эвазига ишлаб топан машоҳарини олишолмапти! Биргина Пахтабод фабрикасини олайлик. Қорхона тўқимачилари январь ўтиб бораётганига қарамай, қозирча ҳатто, ноябрь ойи (1) иш ҳақини қўришгани йўқ. Бу ишни пайсалга солаётган Андижон илгизлама ишлаб чиқариш бirlашмаси раҳбарларига нима дейиш мумкин!

ГАЗЛАМА НЕГА КАМАЙДИ?

Ҳозирги пайтда Энгил саноат вазирлигига қарашли 17 та қорхона ишлаб чиқаришдан фойдаланиш ўрнига зарар келтирилмоқда. Улар етказган зарарнинг умумий миқдори 21 миллион сўмликни ташкил этмоқда. Аниқлириш шундаки, маъзур қорхоналарнинг 14 таси илгизлама маҳсулотлари тайёрловчи соҳага тўғри келмоқда. Биргина Андижон илгиз-

лама бirlашмасининг ўзи 1990 йили 12 миллион сўмлик эиен билан яқулади. Бу рўйхатга шунингдек, Беруний, Чин-обод, Ленинск Йигирту-тўқу фабрикаларини, Жиззах илгизтуру, Олтинқўл трикотаж матолар, Бухоро тиклашчилик фабрикаси сингари қатор қорхоналар кирди.

Вазирлик бўйича ўтган йилда ишлаб чиқарилган ҳар бир сўмлик маҳсулотга сарфланган харажат 39,5 тиқинини ташкил этганлигини ҳисобга оладиган бўлса, бу борада анча кучгайрат сарфлаш зарурлигини айб бўлади. Бундан ташқари 1990 йилнинг 11 ойида вазирлик бўйича тўлган жарима миқдори 16,4 миллион сўмликча етди. Шундан 1 миллион 390 миң сўмлик. Тошкент, 1 миллион 500 миң сўмлик маъзур Бухоро ва Андижон, 700 миң сўмлик Жиззах тўқимачилик зиммасига, 590 миң сўмлик Жиззах тикучлик фабрикаси ҳиссасига тўғри келди.

Капитал қурилишидаги ахвол ҳам қонқарлик эмас. Бу масала йилдаги энг муҳим кенгашида атрафида кўриб чиқилган эди. Вазирлик бўйича 1990 йилги капитал маблағлар ўзлаштириш топиригини умуман бақарилган бўлсада, 15 миллион сўмлик қурилиш-монтаж ишлари удалаётган қолди. 34 та янги ишловдан фақат 23 таси фойдаланишга топирилди. Янги-ўл, Чирчиқ Солдат, Гиждуов пойфазал фабрикаси, Учқўрғон, Хоробек тикуч-трикотаж фабрикалари ва

Ҳа, энгил саноатимиз оғир кунларини бошидан кечирмоқда. Бунки юқоридеги йилги тафсилотдан ҳам сезган бўлсангиз ажаб эмас. Аммо улусда ўтган бир нарсага алоҳида таъкидлашни истардим. Утган йилдаги нисбатан нармоқ бўлсада, жумҳурият энгил саноат қорхоналари ишлашга, Аммо, уларда ишлаб чиқарилаётган таёр маҳсулотлар қаёққа кетаяпти! Аҳоли саноатчилар ишининг маҳсулотини қанчалича илҳақ бўлиб кутари! Омиги, йилдаги ҳам ундан сўнғ ҳам бу саволга жавоб топа оламиз. Қўш, бунга нима дейсан, Энгил саноатининг оғир юкли муқтарам мутасаддилари! Сувоқун! РУСТАМ, «Еш ленинчи» махсус муқбири.



XX АСР КУНЛАРИ

ФАЛАСТИН ОЗОДЛИК ТАШКИЛОТИ: Аллоҳ, Амриқонинг ақлини киритиб қўй!

Фаластиннинг ССЖИдаги элчихонаси пойтахт марказида, унча катта бўлмаган бинода жойлашган. Мен фавақулдаги элчи Саид Абу Имар билан учрашди, унга бир неча савол билан мурожаат қилдим:

— Уртюк Имар, чет эл матбуотида фаластиндаги Абу Аббос ва Абу Нидол гуруҳлари АҚШ ва Буюк Британия ваколатхоналарига қарши террористик актлар сериясини бошлашгани тўғрисидаги хабарлар пайдо бўлди. Сиз бундай баёнотни қандай шарҳлардингиз?

— Фаластин Озодлик Ташкилоти ер шарининг ҳар қандай бурчагида, террористик акцияларнинг ҳар қандай кўринишига қарши чиқиб келган, бундан кейин ҳам шундай қилади. Айниқса, бу ишга, худо кўрсатмасин, шўролар юртида йўл қўйиб бўлмади. Аммо ҳозир уруш кетяпти, деманки ҳамма нарсани кутиш мумкин. Ана шунинг учун ҳам биз, фаластинликлар Форс кўрфазидеги ҳарбий андилят пложки борича тезроқ тугаши тарафдоримиз. Тинч

яшашга ҳар бир халқнинг ҳаққи бор. Ваҳшийларча ташланаётган бомбалар остида қолган Ироқ ва Қувайтдаги аҳолининг тақдирини ҳақдан зиёд ҳавотирга солиб турибди.

Бизнинг нуқтан назар қўйидагича. Зиндиат энди бошланган қочлардаёқ ФОТ тинчлик ташаббуси билан чиққан ва Ироқ билан Қувайт ўртасидаги қарама-қаршилик араб дунёси доирасида, чет давлатларнинг қўшилишисиз ҳал қилиниши лозим деб айтганди. Бундай фарб ердими, айниқса, АҚШ «воситачилиги» қандай оқибатларга олиб келиши мумкинлигини ним-ким, биз фаластинликлар ўз тажрибамиздан жуда яхши биламиз. Аминманки, бу сафар ҳам урушга йўл қўймаслик учун барча воситалар ишга солинмади.

— Садам Хусейн ўз байноғларида бир неча марта араб, жумладан, фаластин халқи манфаатлари учун курашаётганини айтди. Ироқ раҳбари Фаластиннинг қандай манфаатларини ҳимоя этаётар?

ЁЛҒОНДАН ЗҮР ҚУРОЛ ЙҶК

Елгон олдиде қанотларни осига аялар уручин иилиб олган кирғий бурун тайёрлар ҳам, бир зарб билан бутун бир шарҳарини кулини кўкка совурадиган ракеталар ҳам ҳеч гап эмас. Шунинг учун бўлса керак, фалокет билан ёлгон ёнмаён юради.

Яқинда ана бир гап тарқалди. Эмишчи, Садам Хусейн хотини ва болаларини олиб, Мавританияга учиб келибди. Улар тушган тайёрада бир олам пул, олтин ва маҳдий хужжатлар ҳам бор экан. Бу хабарни дунёдаги деярли барча рўзномалар ўз саҳифаларинида қуринарли жойларда эълон қилдилар. Айни вақтда бу хабарнинг бутхондан бошқа нарса эмаслигини Ироқ ҳукумати ҳам, Мавритания ҳукумати ҳам газабон бўлиб таъкидлаб ўтди...

Нима учун ёлгон керак бўлиб қолди? Кимлар учун керак эди у! Хоҳишини ҳақиқат деб кўрсатишдан мақсад нима эди! Ҳа, урушаётган томонлар ўз ютуқларини ҳақиқат ҳам, душман маълумоти ҳақида ҳам муболағадан фойдаланиб, миш-мишга зўр бераётганлари эндиликда сир бўлмай қолди. Ахир «Саҳродаги бурон» операцияси бошланган 16 январь кунини Пентагон раҳбарияти маълумотларига таянган ҳолда, АҚШ ва унинг иттифоқчилари ҳужукулидан сўнг Ироқ Ҳарбий Ҳаво кучлари «батоман» сафдан чиқарилиди» деб хабар тарқатилган эди. Аммо орадан ун кун ўтганде кейин Амриқонинг ҳарбий бошқилари Ироқ авиациясининг асарият қисми ўз жанговорлигини йўқотмаган, деган хулосага келишга мейн-бур бўлди-ку.

АҚШ ва унинг иттифоқчилари ўз хабарларини алоҳида уруғ бериб таъкидлаётган ана бир нозик масала — фуқароларнинг истикомат жойларига зарба беришдан тийилиб турилиганини Ироқ томони инкор этмоқда. Бағодот овозингори яшамбо кунин тарқатган ўз маълумотомасида душман бомбардир шиа махзабидеги кишилар саждағони — Нажаф ва Кербелага тушганлигини айтди.

Ироқ худудиде жойлашган «Скад» ракеталари тўғрисида ҳам шу гапни айтиш мумкин. Қариб ҳаммаси йўқ қилинди, деган хабар муболағадан бошқа нарса эмаслигини, айниқса, Исроил ва Саудия Арабистонидеги яхши билишадди. Чунки бу мамлакатларга худди шу типдаги ракеталар отилляпти-де.

РАНГ-БАРАНГ ОЛАМ
ОЛАМ УЗРИСИГА
ҲАМ ЖАЗО БОР
● XV АСРДА Оврупада олма, нок ўриларини, шунингдек, нобд дарахларини шиқастлантрганлар қаттиқ жаоаланганлар. XVII аср бошларида Олмонияда жуда яхши аёнада бор эди. Келин-куёв инқолидан ўтган, албатта, олма дарахти эврдди.

АНТИКА КОНКУРС
● ЯҚИНДА Милвилл шаҳрида (Нью-Жерси штати) антика конкурси ўтказилди. Унинг шартига кўра, ҳар бир иштирокчи бир араб қорозини майда-майда бўлакларга тез бўлиб ташлаш лозим эди. Белгиланган вақтда шаҳар марказий майдонига учиб конкурсининг 115 иштирокчисини ҳамда тўрт миңдан ортиқ томошабин тўпланди. Жорж аъзолари ҳам шу ерде ҳозир-у, ноизир. Ҳар бир қатнашчига 4 варақдан қалин қороз ва қар-

тон қўти барилди. Мубоҳабани бошлашга рухсат берилиши билан киши қизиб кетди. Урдан ун минут ўтар-ўтмас ҳақамнинг беллашу тугавганини билдирувчи хушгайи эшитилди. 20 йили Густав Оленото исмли йилги барча қорозларни 2х2,5 сантиметр қажим бўлақларга бўлиб, ўзига ҳос рекорд ўрилади. Мусобақа голибига электрон аъзу машинасиз совага тарикасида топирилди. **НАРСАЛАРИНИНИ УНУТМАН**
● ПАРИЖ шаҳридаги 40 та меҳмонхонада дам

олувчилар ўтган йили парижонхотирликлари тўғрисида 610 муфта топчонларини қолдириб кетишган. Меҳмонхонада унутиб қолдирилган буюмлар орасида пижамалар инқинчи ўрнида, кийим ва тиш шикталари эса учинчи ўрнида экан.

БАҚАЛОҚ УЧУН ТАСМА
● ДУБЛИН шаҳридаги «Лилус» авиамаркетингс тайёраси узок вақт ҳавога кўтарилмай қолди, сабаби ҳавфсизлик шартларидан бири бақарилмаганди. Ушбу шартларга кўра, барча йўловчилар ўриндиқдаги тасмани белларига боғлаб олишлари керак эди. Афсуски, тайёрадаги оғирлиги 180 килограмм бўлган бир бақалоқ йўловчининг қоринга тасма тўғри келмади. Ишбилармон тайёра бекети йўлини топшиди Улар бўш ўриндиқдан тасмани олиб, бақалоқ тасмасига улаб қўйдилар.

8.00 «Хафтаном» (так-рор).
ХУРМАТЛИ ТЕЛЕТОМОШАБИНЛАР!
Соат 9.00 дан «Ёшлик» студиясининг видеонали яна сизнинг хизматингизда.

18.00 Кўрсатувлар тартиби. 18.05 «Самовий саргузашт». Мультифильм. 18.20 Болалар учун. «Кичкинтой» программаси. 18.50 «Меҳр ўчоғи». Бадий-публицистик кўрсатув. 19.30 «Ахборот» (рус тилида). 19.45 «Жаҳон кино юлдузлари». Жан Поль Бельмондо. 20.30 «Ахборот». Мусикий кўрсатув. 21.30 Москва «Вақт». 22.15 «Мерос». Мақом тарихидан. 1-кўрсатув. 23.35 Эртанги кўрсатувлар тартиби.

ДУШАНБЕ КўРСАТАДИ:
9.00 «Селеда». Мусикий ахборот. 10.05 «Хар бир кишига ва барчага». Реклама. 10.10 «Муъжиза алифбо». 10.50 Кинопрограмма. 11.50 «Галабадан сўнги маглубит». Бадий фильм.

18.00 Кўрсатувлар тартиби. 18.05 «Уш устид». 18.30 «Пайгом». Телеомошабинларнинг хатлари асосида. 19.10 «Забони мо — жаҳони мо». 20.00 «Хафта» Информацион кўрсатув. 20.30 «Умид тонги». Телевизион ҳужжатли фильм премьераси. 20.40 Мусикий кўрсатув. 21.30 Москва «Вақт». 22.15 «Диларфуз». Хотин-қизлар учун кўрсатув. 23.15 «Телеомошабин ҳамроҳи».

8.30 «ТСН». 8.45 Ритмик гимнастика. 9.15 «Спортлото» тиражи. 9.30 «Эрта саҳарлаб». 10.30 «Ватан хизматда». 11.30 Тонги дам оlish программаси. 12.00 «Хайвонот оламида». 13.00 «Делегатсаядаги музей».

«Бувимнинг сандиғиди муъжиза». 13.30 «Қишлоқ янгиликлари». 14.30 «Мусикий киоска». 15.00 «Вед» программаси. 15.30 «ТСН». 15.45 «Галати маълум». Мультифильм. 16.00 «Мастер. Маргарита». Испанчадан эркин таржима. Ҳужжатли фильм премьераси («Центр-научфильм»). 16.10 «Марфон-15». 17.25 MT I тилида янгилаб промодна-концерт. 19.05 «Улт Диска» таъиништириди. 19.55 Телеомошабинларнинг талаблари бинаос. «Қишлоқ олма». Бадий фильм («Ленфильм»). 21.30 «Вақт». 22.15 «Фигуралар учун». Европа чемпиони. Эркин рафс. Болгариядан кўрсатилди. 23.15 В. Леонтьев. «Сен-ла кетам...»

8.30 Зарядка сафанининг 8.45 «НУН» эълон қилинган таширф. 7-кўрсатув. 1 ва 2-кўрсатув. 10.10 Дюдо кураши. ССНЧ чемпионати. Минскдан кўрсатилди. 10.40 «Илғъ Эрэнбур». Ҳужжатли фильм. 11.20 Миллий баскетбол уюшмаси профессионаллари ўртасида баскетбол бўйича АҚШ чемпионати. «Детройт пистон» — «Чикаго булз». 12.20 «Оши овози». Эстрада-дам оlish программаси. 14.15 УЗБЕКИСТОН ТЕЛЕВИДЕНИСНИНГ «ДУСТЛИК» ВИДЕОКАНАЛИ 17.45 «Бр эли...» Қишлоқ хўжалигида гарбидларнинг қўллаш билан боғлиқ бўлган экологик муаммолар ҳақида ҳужжатли фильм. «Она замин таъширфиди» туркумидан. 18.05 «Панета». Халқаро программа. 19.05 Россиянинг парламент хабарномаси. 19.20 Чана спорт. Жаҳон чемпионати. Сигулдидан кўрсатилди. 20.00 З. Саҳабеева кўйлади. Қозондан кўрсатилди. 20.30 Тунингиз хайри бўлиши. Кичкинтойлар! «Қувноқ Гном». 20.50 Коллак. 20.55 Иттифоқдўш жумҳурият кинопублицистикаси. «Меросхўр». Телевизион ҳужжатли фильм премьераси. М. Салтиков-Шчедрин номи Давлат оммавий кутубхонаси ҳақида. 21.30 «Вақт» (сурдо таржимаси билан). 22.15 Муаллифлик телевидениеси. «Гинес шоу». «Сўнги нола». «Намедон». 24.00 Чана спорт. Жаҳон чемпионати. Сигулдидан кўрсатилди.

Қозоғистон жумҳуриясининг Чимкент вилоятига қарашли Туркистон Ясси шаҳрида Амир Темур томонидан қурилган маҳобатли мақбара — хонақоҳ қарийб 5 асрдан бери ўзининг кўркамлиги ва салобати билан кўна Бухоро, Самарқанд ва Хива шаҳарларидаги қадимий обидлар сингари савлат тўкиб турибди. Меъморчилигининг уша давр намуналари каби бу улкан қошоно ўтган асрларда ҳам, бизнинг давримизда ҳам ўзининг сир-асрорлари билан кўпгина олим ва фозилларни қизиқтириб келмоқда. Унинг қачон ва нима мақсадда қурилганлиги Шарофиддин Али Ядиднинг «Зафарнома»-сида тўлиқ ақсини топган.

Биз манбаларда ҳам жаҳонгир Сирдарё бўйидаги қадимий шаҳар Яссиде яшаб ўтган шайх Хожа Аҳмад Яссавийнинг муриди бўлган лиги сабабли ҳам мугул ҳоқони Тўхтамишхон устидан қозонилган зафар шарафига шайх қабри устига ҳашаматли мақбара қуришга фармон берган, дейилади. Бу қошоно на фақат маҳобатли мақбара, балки буюк санъат намунаси ҳамдир. Унинг катта-кичик қатор хона ва бўлимлари, бино ичидagi ашёлар, деворлардаги нақш ва ёзувлар, ҳатто қабр тошлардаги қадимий битиклар ҳам ўзига ҳоқ тарихий бир манбадир.

Айниқса шу йил Ленинграддаги Эрмитаждан олиб келинган «Қирқ қулоқли қозон» (у 1935 йилда Ленинградда ўтказилган Эрон кунлари муносабати билан олиб келинган) катталиги, безаги ва ёзувлари билан биного қадимда ҳам ҳозирдагидек алоҳида кўрк бериб турган. Ҳатто хонақоҳнинг кираверишдаги жамоатхонаси (бўйи ва эни 18 метрдан) ҳам шу сабабли «Қозонлиқ» деб аталган. Оғирлиги 2 та келадиган, етти хил маъданан ясалган бу дошқозонда кўпчилик ўйлагандек тасм пиширилмаган, балки Яссавий маҳзаби (сулук) маслаҳатларининг ҳар йили ишқи чилла мавсумида Туркистонда ўтказилган «Хилват» маросимида ширин (новотли) сув қуйилиб, эиератчиларга савоб учун шифобахш ичимлик сифатида тарқатилган. Қозон сиртига узунлиги 5—6 м келадиган (учига ярим ой кўриладиган) шакл ва от ёли (думи) боғланган) туғлар суяб қўйилган.

Биз 1979 йили ўша «Яссавий хилвати» тўғрисида маълумот тўплаб юрган кезларимиз, туркистонлик 94 ёшли Абдуваҳид қори Афғани ўғли (бир пайтлар ҳатто, кейинчалик мударрис, ўқитувчи, кутубхоначи бўлиб ишлаган, ҳатто табиблик ҳам қилган) ҳозирга суяб қўйилган туғларни «Ўнбир Аҳмад туғлари» деб айтган эдилар. Уларнинг тўлиқ номлари «Қозонлиқ»да жойлашган Улугбек алоҳида мансуб шахс қабр тошида ҳақиқа шаклида битилган ҳам дегандилар.

Бу «Аҳмад»лар кимлар, деган саволга жавоб топши учун яна изланишлар лозим бўлди. Биз юқорида хонақоҳ ичида қабр тошлар борлиги ҳақида фикр юртдан эдик. Хонақоҳ ҳам «Қозонлиқ» ва хонақоҳ йўлаклариди битиклари хиралашиб, ҳатто ўқини мумкин бўлмади қабр тошлар биланга Улугбекнинг қизи Робия билан бегим номи ўйиб ёзилган. У ҳам тақдир тақозоси билан Яссиде яшаб, ватонидан кейин хонақоҳ вафотидан кейин мақбарага алоҳида қабр тошга дафн қилинган экан. Утган аср охирида унинг мақбараси қулаб тугшақ (ғиш-ла-ри ҳам ташиб кетилган), қабр тоши Яссавий хонақоҳининг жамоатхонаси «Қозонлиқ»га олиб яриб қўйилган. Ундаги битиклар ҳам қабр тошининг Улугбек қизи Робия Султон бена қабри астига қўйилганлиги ҳамда Аллоҳ-Таоло марҳум қабрини (бошлардан наби) қиёмат кунга берадони илтижо қилинган. Лекин хонақоҳ деворлари, эшиклари, қозон ва қабр тошлардаги ёнома ва

битиклари ўрис тилига 1895 йили таржима қилинган (манбаларда ёзувлари ўтган аср ўрталарида тошкентлик қози Лутфуллаҳу Жа Отахўжақози ўғли томонидан кўчирилган деган маълумот бор) шарқшунослар А. А. Диваев ва П. Н. Ахмедовлар ҳам Робия Султон бена қабр тошида «Ўнбир Аҳмад» ҳақида ёзув борлиги тасвири кўчирилган нуска (копияга эга бўлдик. «Мухр» Яссавий «Девон»-ининг 1905 йил Қозон шаҳрида китобдор Хожи Шамси Аловуддин харажати билан нашр қилинган нусхадан кўчирилган. Унинг катталиги чини қосадек келадиган, бир-бирини чига қизилган 3 та (катта, ўрта ва кичик) доиралардан иборат бўлиб, олиб қорини илтимос қилган. Нонб ҳам илтимоснома ни бажарган, лекин муҳрни тумор қилиб тақиб юриш зарурлигини тайинлаган.

Кейинчалик А. А. Диваев қозоғдаги муҳр тасвири металлга хат битувчи (литографдан ўша катталидаги шаклга мос келадиган ҳолда нуска тайёрлатган. Шундай қилиб Аҳмад Яссавийнинг металлга туширилган муҳри юзага келган. Уларнинг таърифича муҳр кўринишидан биз Фарғона водийсидан олган кўчирмага айван ўхшаш бўлиб, у ҳам 3 та доирадан иборат бўлган. Энг ўртадаги доирача эни 3 см, кейинги 10 та булакка бўлинган доира кенглиги 9 см, сиртки доира эса 11 см кенгликда бўлган экан. Худди шундай кўринишдаги муҳр тасвири 1980 йили Олма-Отада чоп этилган «Хожа Аҳмад Яссавий музей» (муаллифи Н. Нурмухамедов) деб номланган расмий китоб (альбом)ни ички варағига ҳам туширилган. Ушбу расмда шу китобдаги муҳр тасвири акс эттирилган.

Этибор бериб қаралганда А. А. Диваев ва П. Н. Ахмедовлар муҳрдаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр тасвиридан олдинги кўчирма ва «Хожа Аҳмад Яссавий музей» деган китобни муҳрадаги айрим сўзларни ўқишда жузъий хато-ларга йўл қўйганлари аниқланди, яъни улар «кимолар» («анмма» сўзини «исм» («асмо») деб, «ерда» (лекин) кўнда эмас («Филарзи ва лофи-с-само») деган иборани эса «на ерда (ва) на кўнда» каби ўқиганлар ва таржима қилганлар. Шу муаллифлар таржимасидан ташқари Аҳмад Яссавий «Девон»нинг 1905 йил Қозон нашридаги муҳр